

DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI  
KONSERWATOR ZABYTEKÓW  
we WROCŁAWIU

8C0D5+8-R

Delegatura w Jeleniej Górze  
58-500 Jelenia Góra, ul. 1-go Maja 23

☎ (075) 752 68 65, 767 63 85

dwkz-jg@dwkz.pl  
BiP <http://wosoz.ibip.wroc.pl/public/>

JG/N.5142.1070.2020.KŚ  
L. dz. 25802

Jelenia Góra, dnia 16.11.2020

**DECYZJA Nr 2114/2020**

**Pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych na obszarze wpisu do rejestru zabytków**

Na podstawie art. 89 pkt. 2, art. 92 ust. 6, art. 36, ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U.2020 poz.282), § 17 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich, robót budowlanych, badań konserwatorskich badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków oraz badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz.U.2018 poz.1609 ze zm.) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. – kodeks postępowania administracyjnego (tj. Dz.U.2020 poz.695.)

po rozpatrzeniu wniosku z dnia 31.10.2020r. (data wpływu: 04.11.2020), zgłoszonego przez Gminę Lubawka, Plac Wolności 1, 58-420 Lubawka, w imieniu której działa Pan Andrzej Szajdziński, prowadzący działalność gospodarczą Pol-Inwest, o wydanie pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych w budynku przy ul. Sądeckiej 24, dz. Nr 164/28 położonym na terenie historycznego miasta Chełmsko Śląskie, objętego wpisem do rejestru zabytków nr A/1809/368 decyzją z dnia 25.11.1956r. oraz po ocenie danych przedstawionych we wniosku i załącznikach do niego:

- 1) Projekt budowlany – przebudowa i rozbudowa budynku mieszkalnego wraz z rozbiórką zabudowań gospodarczych przy ul. Sądeckiej w Chełmsku Śląskim, Pol-Inwest Andrzej Szajdziński, ul. Poznańska 21/122, 62-800 Kalisz, październik 2020;
- 2) Pełnomocnictwo z dnia 2.11.2020 r. udzielone Panu Andrzejowi Szajdzińskiemu przez Gminę Lubawka
- 3) Potwierdzenie dokonania opłaty skarbowej za wydanie pozwolenia oraz pełnomocnictwo

**udzielam pozwolenia**

Gminie Lubawka, Plac Wolności 1, 58-420 Lubawka, na wykonanie następujących robót budowlanych: wymianę stolarki okiennej i drzwiowej, renowację drzwi wewnętrznych klatki schodowej, wykonanie nowej aranżacji pomieszczeń, wykonanie nowych tynków zewnętrznych i wewnętrznych, nowych posadzek, okładzin ścian w sanitariatach, robót malarskich, renowację klatki schodowej z balustradą z wymianą i uzupełnieniem zniszczonych stopni i elementów balustrady, **pod następującymi warunkami konserwatorskimi:**

- Prace ziemne należy prowadzić pod nadzorem archeologicznym pełnionym przez uprawnionego archeologa, a w razie konieczności podjąć ratownicze badania archeologiczne. Przed podjęciem prac inwestycyjnych należy uzyskać pozwolenie na prowadzenie badań



archeologicznych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków – Delegaturze w Jeleniej Górze.

**Termin ważności pozwolenia: do dnia 31.12.2023 r.**

**Zobowiązuje się wnioskodawcę do:**

1. Zawiadomienia Kierownika Delegatury w Jeleniej Górze Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu, działającego z upoważnienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu prac.
2. Przekazania Wojewódzkiemu Urzędowi Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegaturze w Jeleniej Górze imienia i nazwiska osoby samodzielnie wykonującej lub kierującej pracami konserwatorskimi przy detalu architektonicznym wraz z dokumentami potwierdzającymi spełnianie wymagań o których mowa w art. 37a ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami. Informację należy przekazać nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia prac, a w toku prac na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby pełniącej funkcję.
3. Przekazania Wojewódzkiemu Urzędowi Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegaturze w Jeleniej Górze imienia i nazwiska inspektora nadzoru inwestorskiego oraz kierownika robót wraz z dokumentami potwierdzającymi spełnianie wymagań o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz oświadczeń w/w osób o przyjęciu obowiązków. Informację należy przekazać nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia robót budowlanych, a w toku robót budowlanych na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby pełniącej funkcję.
4. Niezwłocznego zawiadomienia Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatury w Jeleniej Górze o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu prac.
5. Dokonania odbioru końcowego wykonanych prac z udziałem przedstawiciela Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatury w Jeleniej Górze. O terminie odbioru końcowego należy powiadomić 14 dni przed planowanym terminem

#### **UZASADNIENIE**

W dniu 04.11.2020 do Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Jeleniej Górze wpłynął wniosek Gminy Lubawka, Plac Wolności 1, 58-420 Lubawka, o wydanie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych w budynku przy ul. Sąddeckiej 24, dz. Nr 164/28 położonym na terenie historycznego miasta Chełmsko Śląskie, objętego wpisem do rejestru zabytków nr A/1809/368 decyzją z dnia 25.11.1956r. Po analizie wniosku Kierownik Delegatury w Jeleniej Górze Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu stwierdził, że planowana inwestycja znajduje się w strefie obserwacji archeologicznej miejscowości o wczesnej metryce historycznej oraz intensywnego osadnictwa średniowiecznego. W związku z powyższym Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Jeleniej Górze jest organem właściwym do wydania niniejszej decyzji. Wymóg prowadzenia nadzoru archeologicznego przez uprawnionego archeologa oraz w razie konieczności ratowniczych badań archeologicznych podczas wykonywanych prac ziemnych wynika z lokalizacji inwestycji na obszarze obserwacji archeologicznej historycznej zabudowy miejscowości Chełmsko Śląskie na podstawie art. 7, art. 31 ust. 1a, art. 36 ust. 1 pkt 5 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece



nad zabytkami. Jednocześnie stwierdza się, że przy uwzględnieniu zawartych w niniejszej decyzji uwag, brak jest przeciwwskazań do podjęcia planowanych prac. W związku z tym orzeczono jak na wstępie.

#### **Pouczenie:**

1. Kto podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1, niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł. (art. 107d ust. 2 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).

2. Kto bez pozwolenia albo wbrew warunkom pozwolenia prowadzi prace konserwatorskie, restauratorskie, roboty budowlane, badania konserwatorskie lub architektoniczne przy zabytku wpisanym do rejestru lub roboty budowlane w jego otoczeniu albo badania archeologiczne podlega karze grzywny (art. 117 ww. ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).

3. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

Od niniejszej decyzji służy prawo odwołania do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków we Wrocławiu oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, iż decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Nie jest możliwe skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.

Otrzymują strony postępowania:

1. adresat

Do wiadomości:

1. a/a KŚ

Z up. Dolnośląskiego  
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
we Wrocławiu  
  
mgr Krzysztof Kurek  
KIEROWNIK DELEGATURY  
w Jeleniej Górze

### Klauzula Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

- Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Łokietka 11, z którym można nawiązać kontakt:
  - A. osobiście, poprzez umówienie wizyty;
  - B. telefonicznie pod nr 71 343 65 01
  - C. mailowo: [dwkz@dwkz.pl](mailto:dwkz@dwkz.pl)
  - D. korespondencyjnie : Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
- W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu:  
Inspektor: Mateusz Adamczyk  
Adres e-mail: [iod@dwkz.pl](mailto:iod@dwkz.pl)  
lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
- Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:
  - A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sądy, prokuratura, jednostki policji etc.);
  - B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.)
- Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególnych sytuacjach nr PESEL może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, wskutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązującego prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnym danych identyfikujących tą osobę.
- Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.
- Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt 3 celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa.
- Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:
  - A. dostępu do treści zgromadzonych danych;
  - B. sprostowania danych;
  - D. ograniczenia przetwarzania danych;
  - E. przenoszenia danych;
  - F. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
- Zgromadzone dane osobowe dane nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
- Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych  
ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa



# DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI KONSERWATOR ZABYTKÓW

LI A B517A+8-R

Delegatura w Jeleniej Górze  
ul. 1 Maja 23, 58-500 Jelenia Góra  
tel. (75) 767 63 85, (75) 645 97 50

dwkz-jg@dwkz.pl  
ePUAP: /dwkz/skrytka  
http://wosoz.ibip.wroc.pl/public/



JG/N.5142.678.2023.KŚ  
l.dz. 15388

Jelenia Góra 09.08.2023

16-08-2023

## DECYZJA nr 1351 / 2023

Na podstawie art. 155 i art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U.2021 poz.735) oraz art. 89 pkt. 2, art. 92 ust. 6 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U.2022 poz.840)

po rozpatrzeniu wniosku z dnia 12.07.2023 roku (data wpływu: 18.07.2023 r.) Burmistrza Miasta Lubawka, Pl. Wolności 1, 58-420 Lubawka, o zmianę decyzji nr 2114/2020 z dnia 16.11.2020 – pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych na obszarze wpisu do rejestru zabytków w budynku przy ul. Sąddeckiej 24 w Chelmsku Śląskim

### postanawiam

**zmienić decyzję nr 2114/2020 z dnia 16.11.2020** – pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych na obszarze wpisu do rejestru zabytków wydane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w następującym zakresie:  
**przedłużam termin ważności pozwolenia do dnia 31.12.2025.**

W pozostałej części decyzja pozostaje bez zmian.

### UZASADNIENIE

Odstąpiono od uzasadnienia na podstawie art. 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r.- Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U.2021 poz.735.).

### Pouczenie:

- 1.Od niniejszej decyzji służy prawo odwołania do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia (art. 127 § 1 i 2 i art. 129 § 1 i 2 kpa oraz art. 93 ust. 1 ww ustawy o ochronie i opiece nad zabytkami).
- 2.W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków we Wrocławiu oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, iż decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Nie jest możliwe skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.

### Otrzymują strony postępowania:

1. Gmina Lubawka
- Do wiadomości:  
a/a KŚ

Z up. Dolnośląskiego  
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
we Wrocławiu  
mgr Krzysztof Kurek  
KIEROWNIK DELEGATURY  
w Jeleniej Górze

### Klauzula Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Łokietka 11, w imieniu którego działa kierownik delegatury w Jeleniej Górze z siedzibą ul. 1 maja 23, 58-500 Jelenia Góra,  
z którym można nawiązać kontakt:  
A. osobiście, poprzez umówienie wizyty;  
B. telefonicznie pod nr 756459751  
C. mailowo: [k.kurek@dwkz.pl](mailto:k.kurek@dwkz.pl)  
D. korespondencyjnie: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Jeleniej Górze, ul. 1 Maja 23, 58-500 Jelenia Góra.
2. W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu:  
Inspektor: Mateusz Adamczyk  
Adres e-mail: [iod@dwkz.pl](mailto:iod@dwkz.pl)  
lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
3. Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:  
A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sądy, prokuratura, jednostki policji etc.);  
B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.)
4. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególnych sytuacjach nr PESEL może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, wskutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązującego prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnym danych identyfikujących tą osobę.
5. Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.
6. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt 3 celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa.
7. Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:  
A. dostępu do treści zgromadzonych danych;  
B. sprostowania danych;  
D. ograniczenia przetwarzania danych;  
E. przenoszenia danych;  
F. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
8. Zgromadzone dane osobowe nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
9. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do organu nadzorczego względem Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków tj. Wojewody Dolnośląskiego:  
pl. Powstańców Warszawy 1, 50-153 Wrocław  
Tel. 71 340 60 00  
mail: [info@duw.pl](mailto:info@duw.pl)  
ePUAP: /req49xn18v/skrytka
10. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych  
ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa  
**TEL. 606-950-000**